



VÝZVA NA PREDLOŽENIE CENOVEJ PONUKY

AKTUALIZÁCIA

realizovaná podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

1) IDENTIFIKÁCIA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA:

Názov: **Mesto Žilina**
Sídlo: Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
IČO: 00 321 796

Zastúpená: Mgr. Peter Fiabáne, primátor

2) KONTAKTNÉ MIESTO VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA:

Názov: **Euro Dotácie, a.s.**
Sídlo: Na Šefranici 1280/8
010 01 Žilina

Zastúpená: Ing. Martin Chachula
chachula@eurodotacie.sk, +421 415665268

3) NÁZOV PREDMETU ZÁKAZKY:

Tvorba a správa webstránky projektu

4) OPIS PREDMETU ZÁKAZKY:

Predmetom zákazky je zabezpečenie nasledovných služieb:

Zhotovenie diela má dve časti:

1. **Vypracovanie 3 variantov grafického návrhu a zhotovenie webovej stránky** na základe schváleného variantu s napojením na redakčný systém s vyhotovením v dvoch jazykových verziách (slovenskej a anglickej – rozsah textov sa odhaduje na max. 10 normostrán) a nasadením na hosting (vrátane úvodnej analýzy a definovania rozsahu diela, testovania diela a pred ukončením zmluvy školenia administrátora, odovzdania zdrojových kódov v dvoch vyhotoveniach v el. podobe. Dielo musí spĺňať štandardy W3C, WCAG, WAI-ARIA. Za preklad obsahu webovej stránky do anglického jazyka zodpovedá zhotoviteľ.
2. **Správa a údržba webovej stránky / pridávanie článkov s obsahom grafiky** (fotografie, obrázky), pričom prípadné náklady na licencovanie grafiky znáša zhotoviteľ. **Predpokladajú sa max. 3 príspevky mesačne v rozsahu maximálne 1 normostrany.**

Predbežné členenie webovej stránky:

- O projekte
 - Aktuality
 - Podprojekty
 - Adaptačná stratégia mesta Žilina
-



- Park Sv. Juraja v Trnovom
- Zníženie energetickej náročnosti budovy Materskej školy na ulici A. Kmeťa
- Revitalizácia plochy pred budovou mestského úradu
- Úprava strechy mestského úradu na extenzívnu vegetačnú strechu
- Výsadba líniovej a mobilnej zelene v meste
- Revitalizácia časti lesoparku Chrasť
- Dosadenie mestského lesa v Zástraní
- Nákup elektromobilov pre účely poskytovania služieb občanom mesta
- Zabezpečenie kontajnerov na zber biologicky rozložiteľného kuchynského odpadu

PodĎakovanie za finančnú podporu a odkazy na stránky programu / finančného mechanizmu

Kontakty

Prepojenia – webová stránka mesta, webové stránky iných miest realizujúcich projekty v rámci SK Klíma

5) CPV KÓD:

72413000-8: Návrh webových (www) sídiel

6) PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY:

Predpokladaná hodnota zákazky bude určená týmto prieskumom (určenie predpokladanej hodnoty a určenie úspešného uchádzača bude realizované jedným prieskumom trhu), pričom prieskum trhu je nástrojom na určenie predpokladanej hodnoty zákazky v zmysle § 6 ods. 1 ZVO.

7) TRVANIE ZÁKAZKY ALEBO LEHOTA PLNENIA PREDMETU ZMLUVY:

Verejný obstarávateľ uzatvorí s úspešným uchádzačom Zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu v súlade s Prílohou č. 3 tejto Výzvy na predkladanie ponúk s lehotou plnenia najneskôr do **28.02.2024**.

8) FINANCOVANIE PREDMETU OBSTARÁVANIA:

Predmet zákazky bude financovaný v zmysle pravidiel grantov EHP/Nórskych grantov, štátneho rozpočtu SR a vlastných zdrojov verejného obstarávateľa.

9) PODMIENKY ÚČASTI:

Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa **osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní** a to pre dodanie tovarov tvoriacich predmet zákazky. Jej splnenie preukazuje uchádzač jedným zo spôsobov, a to nasledovne:

- a) predložením dokladov podľa § 32 ods. 2 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní - doklad o oprávnení poskytovať službu, ktorá zodpovedá predmetu zákazky
- b) zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov, ktorý je vedený podľa § 152 zákona o verejnom obstarávaní, a z ktorého bude zrejmé, že uchádzač je oprávnený dodávať tovar tvoriaci predmetu zákazky.

Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa **osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní**. Jej splnenie preukazuje uchádzač čestným vyhlásením, ktoré je súčasťou Prílohy č. 2 tejto Výzvy na predkladanie ponúk.

10) OBSAH PONUKY:

- **Dokladovanie podmienky účasti** v rozsahu bodu 9 výzvy



- **Spôsob určenia ponukovej ceny** – cena v štruktúre podľa Prílohy č. 1 tejto výzvy na predkladanie ponúk

11) KRITÉRIUM HODNOTENIA:

Kritérium 1: **Najnižšia cena predmet zákazky** vyjadrená v EUR s DPH
váha kritériá: 100 %

12) LEHOTY A MIESTO A SPÔSOB PREDKLADANIA PONÚK:

Predloženie cenovej ponuky: **do 20.09.2021 do 10:00 hod.**

Ponuky musia byť zaslané e-mailom na adresu **chachula@eurodotacie.sk** v určenej lehote.

V predmete správy (e-mailu), ktorou bude ponuka zaslaná bude uvedené **„PONUKA – Tvorba a správa webstránky projektu**

Ponuky musia byť predložené v slovenskom jazyku, alebo českom jazyku.

13) OSTATNÉ INFORMÁCIE:

S úspešným uchádzačom bude zo strany obstarávateľa uzatvorená Zmluva o dielo a licenčná zmluva v súlade s Prílohou č. 3 tejto Výzvy na predkladanie ponúk.

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ponuku v prípade, ak bude neregulárna, alebo inak neprijateľná pre verejného obstarávateľa, alebo sa zmenili okolnosti, za ktorých sa táto výzva vyhlásila a nebolo možné ich vopred predpokladať. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo vylúčiť uchádzača v prípade, ak zistí, že vo svojej ponuke uviedol nepravdivé údaje.

Predložené cenové ponuky sa jednotlivým uchádzačom nevracajú, ostávajú ako súčasť dokumentácie tejto zákazky.

V Žiline, dňa **07.09.2021**

Ing. Martin Chachula
osoba zodpovedná za VO

Mgr. Peter Fiabáne
primátor



PRÍLOHA Č. 1: SPÔSOB URČENIA PONUKOVEJ CENY

TVORBA A SPRÁVA WEBSTRÁNKY PROJEKTU

identifikácia uchádzača:

obchodné meno: štatut. zástupca:

sídlo:

IČO: miesto vystavenia:

DIČ: dátum vystavenia:

IČ DPH:

popis	počet	MJ	cena za MJ EUR bez DPH	cena za MJ EUR s DPH
I. Vypracovanie 3 variantov grafického návrhu a zhotovenie webovej stránky na základe schváleného variantu s napojením na redakčný systém s vyhotovením v dvoch jazykových verziách (slovenskej a anglickej – rozsah textov sa odhaduje na max. 10 normostrán) a nasadením na hosting (vrátane úvodnej analýzy a definovania rozsahu diela, testovania diela a pred ukončením zmluvy školenia administrátora, odovzdania zdrojových kódov v dvoch vyhotoveniach v el. podobe. Dielo musí spĺňať štandardy W3C, WCAG, WAI-ARIA. Za preklad obsahu webovej stránky do anglického jazyka zodpovedá zhotoviteľ.	1	služba		
II. Správa a údržba webovej stránky / pridávanie článkov s obsahom grafiky (fotografie, obrázky), pričom prípadné náklady na licencovanie grafiky znáša zhotoviteľ. Predpokladajú sa max. 3 príspevky mesačne v rozsahu maximálne 1 normostrany.	1	služba		
CELKOM				

pečiatka a podpis



PRÍLOHA Č. 2: ČESTNÉ VYHLÁSENIE K PODMIENKAM PODĽA § 32 ODS. 1 PÍSM. F), G) A H)

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

identifikácia uchádzača:

obchodné meno:	štatut. zástupca:
sídlo:	
IČO:	miesto vystavenia:
DIČ:	dátum vystavenia:
IČ DPH:	

Ja, dolupodpísaný ako štatutárny zástupca uchádzača , IČO: , so sídlom týmto

čestne vyhlasujem, že

- nemám uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

.....
pečiatka a podpis



PRÍLOHA Č. 3: RÁMCOVÁ DOHODA O SPOLUPRÁCI

ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA č. _____ /2021

uzavretá podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
a podľa ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/215 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

(ďalej aj ako „zmluva“)

ČI. I ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Objednávateľ:

Mesto Žilina

so sídlom MsÚ:

Námestie obetí komunizmu 1,011 31 Žilina

zastúpený:

Mgr. Peter Fiabáne, primátor

IČO:

00 321 796

DIČ:

2021339474

zástupca vo veciach realizácie diela:

Bc. Ivana Stillerová

kontaktný email:

Ivana.Stillerova@zilina.sk

telefónne číslo:

041/7063613

číslo účtu v tvare IBAN:

SK40 5600 0000 0003 3035 9155

bankové spojenie:

Prima banka, a. s.

(ďalej ako „objednávateľ“)

2.1 Zhotoviteľ:

sídlo:

zapísaný:

zastúpený:

IČO:

DIČ:

osoba poverená odovzdaním diela:

kontaktný e-mail:

telefónne číslo:

číslo účtu v tvare IBAN:

Bankové spojenie:

(ďalej ako „zhotoviteľ“)

(Objednávateľ a zhotoviteľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

PREAMBULA

Táto zmluva sa uzatvára v rámci projektu „Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmene klímy v meste Žilina“, financovaného z Nórskeho grantu a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy použil postup v zmysle právnych predpisov upravujúcich postup pri verejnom obstarávaní.

Zmluvné strany sa zaväzujú zaistiť všetkými možnými prostriedkami, aby nedochádzalo ku korupčným konaniam



v rámci obchodných vzťahov. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.

Zhotoviteľ vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky stanovené v tejto zmluve a jej prílohách, je oprávnený túto zmluvu uzatvoriť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté, najmä poskytnúť objednávateľovi služby podľa tejto zmluvy a jej príloh.

ČI. II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať pre objednávateľa dielo v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a jej prílohách a záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi za bezchybné vykonanie predmetu zmluvy, t. j. za riadne a včas vykonané dielo, dohodnutú cenu.
- 2.2 Dielom sa pre účely tejto zmluvy rozumie vypracovanie a dodanie diela, resp. vykonanie diela v nasledovnom rozsahu:
 - 2.2.1 Grafický návrh a vytvorenie aktívnej webovej stránky projektu „Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmene klímy v meste Žilina“ pod názvom „Klíma Žilina“, v zmysle Prílohy č.1 tejto zmluvy (ďalej iba „webová stránka“);
 - 2.2.2 Odovzdanie, nainštalovanie a nakonfigurovanie webovej stránky pre objednávateľa v zmysle tejto zmluvy a jej príloh;
 - 2.2.3 Odovzdanie všetkých prístupových hesiel, zdrojových kódov vrátane databázy, požadovanú dokumentáciu a manuál k používaniu webovej stránky;
 - 2.2.4 Školenie administrátorov pred ukončením zmluvy;
 - 2.2.5 Prevádzka a údržba vytvorenej aktívnej webovej stránky a pridávanie článkov s obsahom grafiky.
 - 2.2.6 Udeliť objednávateľovi ako nadobúdateľovi súhlas na použitie diela (ďalej iba „licencia“)
(ďalej jednotlivé časti spoločne aj ako „dielo“),
a to všetko pre projekt „Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmene klímy v meste Žilina“ (ďalej len ako „projekt“). Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo vo vlastnom mene na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo v dohodnutom čase a v stanovenej kvalite.
- 2.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje touto zmluvou zhotoviť dielo v tejto zmluve a jej prílohách špecifikované, a to za podmienok v tejto zmluve a jej prílohách uvedených a to aj na základe pokynov objednávateľa. Dielo sa zhotoviteľ zaväzuje vykonať v súlade s ponukou, ktorú predložil ako uchádzač objednávateľovi ako aj v súlade so zadaním predmetu zákazky.
- 2.4 Objednávateľ je oprávnený užívať dielo odo dňa jeho riadneho prevzatia v rozsahu svojej činnosti, pričom rozsah použitia diela nie je obmedzený z hľadiska času, miesta a frekvencie.

ČI. III. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Za riadne a včasné zhotovenie dielo v zmysle tejto zmluvy a jej príloh zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi odmenu vo výške bez DPH s DPH (slovom:)za zhotovenie webovej stránky podľa bodu 3.2.1 tejto zmluvy a vo výške bez DPHs DPH (slovom:.....) za správu webovej stránky podľa bodu 3.2.2 tejto zmluvy. V cene sú zahrnuté aj všetky ďalšie náklady zhotoviteľa na zhotovenie diela a licencia (udelenie autorských práv na použitie diela) v zmysle čl. VI. tejto zmluvy na užívanie diela.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena je rozdelená na dve položky:



- 3.2.1 vypracovanie grafického návrhu a zhotovenie webovej stránky s napojením na redakčný systém s vyhotovením v dvoch jazykových verziách (mutáciách) a nasadením na hosting (vrátane úvodnej analýzy a definovania rozsahu diela, testovania diela a pred ukončením zmluvy školenia administrátora, odovzdania zdrojových kódov v dvoch vyhotoveniach v el. podobe), pričom dielo musí spĺňať štandardy W3C, WCAG, WAI-ARIA;
- 3.2.2 správa a údržba webovej stránky / pridávanie článkov s obsahom grafiky (fotografie, obrázky), pričom prípadné náklady na licencovanie grafiky znáša zhotoviteľ.
- 3.3 Uvedenú cenu je možné navýšiť iba v prípade zmeny sadzby DPH a to tak, že zhotoviteľ, ktorý je v čase uzavretia zmluvy platcom DPH, pripočíta k dojednanej celkovej cene diela bez DPH daň z pridanej hodnoty v percentuálnej výške, zodpovedajúcej zákonnej úprave, účinnej k dátumu zdaniteľného plnenia. Ustanovenie v predchádzajúcej vete sa nevzťahuje na zhotoviteľa, ktorý nie je v čase uzavretia zmluvy platcom DPH.
- 3.4 Akékoľvek zmeny ceny diela v dôsledku navyše práce, prípadne zmeny predmetu zmluvy musia byť písomne odsúhlasené oboma zmluvnými stranami. Prípadné dodatočne zistené dielčie chyby, prípadné omyly zhotoviteľa v kalkulácii ceny diela nedávajú zhotoviteľovi právo na zmenu dohodnutej pevnej ceny špecifikovanej v čl. III ods. 3.1 a 3.2 tejto zmluvy.
- 3.5 Podkladom pre úhradu ceny diela bude faktúra (daňový doklad) vystavená zhotoviteľom po vykonaní diela (riadne ukončenie a odovzdanie a prevzatie diela) v súlade s touto zmluvou, ktorá bude splatná do 30 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Ku faktúre musí byť priložený odovzdávajúci a preberací protokol, podpísaný oboma zmluvnými stranami, resp. nimi poverenými osobami. Správa a údržba webovej stránky / pridávanie článkov v zmysle čl. III ods. 3.2 bod 3.2.2 tejto zmluvy, bude fakturované štvrtročne. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu a musí v nej byť uvedené číslo tejto zmluvy a názov projektu: „Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmenám klímy v meste Žilina“. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky údaje uvedené v ustanovení § 71, §74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, číslo tejto zmluvy alebo nebude jej súčasťou oboma zmluvnými stranami podpísaný odovzdávajúci a preberací protokol, je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť naspäť zhotoviteľovi za účelom jej opravy. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
- 3.6 **Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky zhotoviteľa voči objednávateľovi vzniknuté z tejto zmluvy, nie je zhotoviteľ oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.**

ČI. IV. LEHOTY PLNENIA

- 4.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo v zmysle tejto zmluvy a jej príloh zhotoviť grafické návrhy najneskôr do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a zhotoviť webstránku najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa schválenia grafického návrhu objednávateľom. Dielo bude odovzdané v sídle objednávateľa. O odovzdaní diela píše zmluvné strany odovzdávací preberajúci protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami, resp. osobami nimi poverenými. Údržba (pridávanie článkov) bude vykonávaná počas doby realizácie projektu resp. trvania tejto zmluvy a to na základe pokynov objednávateľa.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že dielo v časti podľa čl. II. ods. 2.2 bod 2.2.1 až 2.2.4 sa považuje za odovzdané pri splnení súčasne všetkých nasledovných podmienok:
- Nainštalovanie webovej stránky na server sprostredkovateľa hostingu, ktorého písomne oznámi zhotoviteľovi objednávateľ;
 - Odoslaním grafík cez online úložisko na e-mailovú adresu objednávateľa;
 - Predvedením fungovania diela a zaučením zástupcu objednávateľa k obsluhu;
 - Podpísaním odovzdávajúceho a preberacieho protokolu v zmysle čl. V zmluvy.
-



- 4.3 Objednávateľ je povinný doručiť prípadné pripomienky k dielu alebo jeho časti písomne zhotoviteľovi do 10 pracovných dní od dátumu odovzdania diela alebo jeho časti zhotoviteľom objednávateľovi. Po zapracovaní znesených pripomienok a uplynutí novej lehoty v zmysle predchádzajúcej vety, sa dielo alebo jeho časť považuje za odsúhlasenú. V prípade, že nebudú vznesené v stanovenej lehote žiadne pripomienky, považuje sa dielo alebo jeho časť takisto za odsúhlasenú. Zapracovanie akýchkoľvek ďalších požiadaviek, mimo požiadaviek pôvodného diela sa považujú za prácu nad rámec tejto zmluvy.
- 4.4 Zhotoviteľ nie je zodpovedný za meškanie s dokončením a odovzdaním diela spôsobené nedodaním podkladov zo strany objednávateľa či nedodržaním harmonogramu zo strany objednávateľa, ako aj za meškanie spôsobené neskorým dodaním podkladov od tretích strán zapojených do projektu zo strany objednávateľa. Lehota určená na dokončenie diela sa automaticky predlžuje o dobu meškania spôsobeného objednávateľom a tretími stranami nedodaním týchto podkladov.

ČI. V. SPLNENIE ZÁVÄZKU

- 5.1 Dielo alebo jeho časť sa považuje za dokončené dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia diela alebo jeho časti - podpisom odovzdávacieho protokolu, oboma zmluvnými stranami a to v zmysle čl. IV. tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený neprevziať dielo, ktoré nie je riadne vykonané v zmysle tejto zmluvy a jej príloh, pričom o uvedenom sú zmluvné strany povinné spísať protokol, kde sa uvedú vady diela a dôvody neprevzatia.
- 5.2 Zhotoviteľ písomne vyzve objednávateľa k protokolárnemu prevzatiu diela najneskôr 5 pracovných dní vopred. V odovzdávacom protokole sa uvedú prípadné závady a nedorobky, ktoré je objednávateľ možný identifikovať bez odborného posúdenia, spolu s uvedením termínu, do kedy sa ich zhotoviteľ zaväzuje odstrániť.

ČI. VI. UŽÍVANIE DIELA A PODMIENKY LICENCIE

- 6.1 Zhotoviteľ vyhlasuje, že je autorom diela, resp. je oprávnený vykonávať majetkové práva k dielu, a teda je oprávnený udeľovať licenciu na použitie diela v rozsahu a podľa tejto zmluvy. V prípade, ak sa vyhlásenie zhotoviteľa podľa tohto odseku ukáže ako nepravdivé má objednávateľ nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 18.000,- € (slovom: osemnásť tisíc eur), pričom sa jedná o podstatné (hrubé) porušenie tejto zmluvy. Uhradením tejto zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na odstúpenie od zmluvy ani nárok objednávateľa na náhradu spôsobenej škody a to aj vo výške presahujúcej uhradenej zmluvnej pokuty.
- 6.2 Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi oprávnenie k používaniu diela v rozsahu a za podmienok v tejto zmluve ďalej ustanovených (ďalej len licencia);
- zhotoviteľ poskytuje výhradnú licenciu;
 - zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi neobmedzenú licenciu, t. j. licenciu bez vecného územného alebo iného obmedzenia;
 - objednávateľ nadobúda dňom úplného zaplatenia odmeny za poskytnutie licencie právo použitia diela ako celku i k jednotlivým častiam (právo licencie);
 - objednávateľ je oprávnený používať dielo iba v súlade s jeho určením a za podmienok touto zmluvou ustanovených;
 - objednávateľ je oprávnený užívať dielo len v súlade s dokumentáciou dodanou zhotoviteľom v elektronickej forme súčasne so software;
 - zhotoviteľ sa zaväzuje neposkytnúť informácie získané v súvislosti s tvorbou diela tretej strane bez písomného odsúhlasenia objednávateľom;
- 6.3 Zhotoviteľ touto zmluvou poskytuje objednávateľovi súhlas na použitie diela (licencia), na základe ktorej je objednávateľ oprávnený používať dielo v zmysle ustanovení § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. autorský
-



zákon akýmkoľvek spôsobom a to aj takým ktorý nie je v tomto ustanovení vyslovene uvedený.

- 6.4 Autorské právo a ostatné duševné, priemyselné a/alebo vlastnícke práva k dielu a akýmkoľvek kópiám, ktoré sa môžu z neho vyhotoviť sú majetkom zhotoviteľa.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený poskytnúť tretím osobám súhlas na použitie diela v rozsahu poskytnutej licencie alebo v časti tohto rozsahu, pričom je povinný informovať o tejto skutočnosti zhotoviteľa.
- 6.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje strpieť výkon majetkových práv objednávateľa k dielu počas trvania a účinnosti udelenej licencie v neobmedzenom rozsahu, pričom si nebude tieto práva uplatňovať a nebude vykonávať žiadne kroky, ktoré by boli v rozpore s touto zmluvou. Zhotoviteľ spolu s vytvorením diela odovzdá objednávateľovi všetky doklady a informácie, ktoré sa týkajú diela a sú potrebné na riadny výkon práv a povinností vyplývajúcich z udelenej licencie podľa tejto zmluvy.
- 6.7 Ak zhotoviteľ pri vytváraní diela, prípadne jeho časti poveril tretiu osobu, je povinný zabezpečiť, aby mu táto osoba udelila licenciu na použitie ňou vytvoreného diela, resp. časti v rovnakom rozsahu ako je uvedené v tomto článku zmluvy a to tak, aby zhotoviteľ bol oprávnený túto licenciu postúpiť na objednávateľa v súlade s touto zmluvou. Zároveň je v tomto prípade zhotoviteľ povinný odovzdať objednávateľovi pri odovzdaní diela písomné vyhlásenie tretej osoby potvrdzujúce splnenie zhotoviteľovej povinnosti podľa tohto odseku a súhlas s postúpením licencie.
- 6.8 V prípade ak si akákoľvek tretia osoba, vrátane zamestnancov zhotoviteľa alebo jeho dodávateľov uplatní akýkoľvek nárok proti objednávateľovi z titulu porušenia autorských práv alebo priemyselného alebo iného duševného vlastníctva tejto tretej osoby alebo akýkoľvek iný nárok v súvislosti s touto zmluvou, zhotoviteľ sa zaväzuje:
- bezodkladne obstaráť na svoje náklady a výdavky od takejto tretej osoby súhlas na použitie diela alebo jeho časti v rozsahu uvedenom v tejto zmluve,
 - poskytnúť objednávateľovi akúkoľvek pomoc a uhradiť objednávateľovi akékoľvek náklady alebo výdavky, ktoré mu vznikli v súvislosti s vyššie uvedeným uplatneným nárokom tretej osoby,
 - nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku uplatnenia vyššie uvedeného nároku tretej osoby a to v plnej výške bez obmedzenia.
- 6.9 Zhotoviteľ nesie zodpovednosť za škody buď priame alebo nepriame, následné alebo inak vyplývajúce z používania alebo neschopnosti používať dielo, pokiaľ dielo nie je v súlade so zmluvou.
- 6.10 Odmena zhotoviteľa za poskytnutie licencie je obsiahnutá v celkovej cene diela v zmysle čl. III. tejto zmluvy.

ČI. VII. PLATNOSŤ ZMLUVY

- 7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu **určitú**, odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do **28.02.2024**.

ČI. VIII. ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

- 8.1 Ak objednávateľ neposkytne súčinnosť v primeranej lehote určenej zhotoviteľom, najmenej však 3 pracovné dni, zhotoviteľ môže pokračovať v realizácii diela podľa vlastného uváženia s cieľom dodržať kvalitu diela, avšak zhotoviteľ nemôže odstúpiť od zmluvy,
- 8.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade ak sa ustanovenie čl. VI. ods. 6.1 tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 8.3 Objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zhotoviteľom ako
-



aj v prípade, že zhotoviteľ nevykoná dielo riadne a včas v zmysle tejto zmluvy a neurobí tak ani po písomnej výzve zo strany objednávateľa doručenej mu na adresu uvedenú v čl. I. tejto zmluvy. Objednávateľ je však povinný zaplatiť zhotoviteľovi sumu, ktorá pripadá na práce už vykonané, pokiaľ zhotoviteľ nemôže ich výsledok použiť inak, a nahradiť mu účelne vynaložené náklady.

- 8.4 Objednávateľ nie je povinný uhradiť zhotoviteľovi vynaložené náklady a sumu v zmysle predchádzajúceho odseku, ak odstúpil od tejto zmluvy z dôvodu hrubého porušenia povinností zhotoviteľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a zákona.

ČI. IX. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 9.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi všetky potrebné informácie pre riadne a včasné vykonanie diela.
- 9.2 Po dokončení diela alebo po zániku záväzku dielo vykonať je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi veci od neho prevzaté.
- 9.3 Objednávateľ je oprávnený počas zhotovovania diela upresňovať zhotoviteľovi svoje požiadavky a to v zmysle podmienok uvedených v špecifikácii diela v zmysle tejto zmluvy a jej príloh.
- 9.4 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie diela. Ak objednávateľ zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami a touto zmluvou, je oprávnený dožadovať sa toho, aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté vadným vykonávaním diela a dielo vykonal riadnym spôsobom. Ak tak zhotoviteľ neurobí ani v primeranej lehote mu nato poskytnutej a postup zhotoviteľa by viedol nepochybne k podstatnému porušeniu zmluvy, je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy.
- 9.5 Zhotoviteľ je povinný dielo vykonať na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo v zmysle tejto zmluvy a jej príloh, v súlade s platnými právnymi predpismi SR a to najneskôr v čase dojednanom v čl. IV. tejto zmluvy.
- 9.6 Zhotoviteľ je povinný upozorniť objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu vecí prevzatých od objednávateľa alebo pokynov daných mu objednávateľom na vykonanie diela. V prípade nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá zhotoviteľ za vzniknuté vady spôsobené použitím nevhodných vecí prevzatých od objednávateľa alebo pokynov daných mu objednávateľom na vykonanie diela.
- 9.7 Ak zhotoviteľ zistí pri vykonaní diela skryté prekážky, ktoré znemožňujú vykonanie diela dohodnutým spôsobom je zhotoviteľ povinný oznámiť to bez zbytočného odkladu objednávateľovi a navrhnúť mu zmenu diela. Do dosiahnutia dohody je oprávnený prerušiť vykonávanie diela, pričom ak sa v primeranej lehote zmluvné strany nedohodnú na zmene zmluvy, môže ktorákoľvek zo zmluvných strán odstúpiť od zmluvy.
- 9.8 Zhotoviteľ je povinný pri zhotovovaní diela postupovať s odbornou starostlivosťou tak, aby sa dosiahol výsledok určený touto zmluvou a jej prílohami.
- 9.9 Výsledok činnosti, ktorá je predmetom tejto zmluvy nie je zhotoviteľ oprávnený poskytnúť tretím osobám bez písomného súhlasu objednávateľa.
- 9.10 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v žiadnom prípade bez vedomia objednávateľa sa nepokúsi získať prístup k informáciám, ktoré sú prenášané na poskytovanej infraštruktúre a sú súčasťou prenášaných údajov ako aj informácie, ktoré nie sú pre neho potrebné na výkon poskytovanej služby a ani ich žiadnym spôsobom nezneužije v prípade ak sa k nim neoprávnené dostane.
- 9.11 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať a rovnako zabezpečiť dodržiavanie mlčanlivosti od svojich zamestnancov alebo tretích osôb realizujúcich plnenie predmetu tejto zmluvy, o údajoch s ktorými počas výkonu diela pre objednávateľa prišiel do kontaktu a to aj po ukončení trvania tejto zmluvy.
- 9.12 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať servis a údržbu diela počas 24 mesiacov odo dňa riadneho odovzdania a prevzatia diela v zmysle tejto zmluvy. Servis a údržba diela bude vykonávané na základe požiadaviek
-



objednávateľa a to v lehote do troch pracovných dní odo dňa doručenia požiadavky, pokiaľ nebude dohodnutá medzi zmluvnými stranami dlhšia lehota. Náklady na vykonávanie servisu s údržby diela podľa tohto ustanovenia sú zahrnuté v celkovej cene podľa čl. III. tejto zmluvy.

- 9.13 Zhotoviteľ zodpovedá a zaručuje sa za to, že dielo neobsahuje objednávatelom nevyžiadané alebo neschválené funkcie a vlastnosti. Nenaplnenie tejto požiadavky je podstatným porušením zmluvy.

ČI. X. ZÁRUČNÁ DOBA, ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 10.1 Zhotoviteľ zodpovedá za akékoľvek (právne aj faktické) vady diela, ktoré ma v čase jeho odovzdania objednávatelovi a počas záručnej doby. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vytvorené podľa tejto zmluvy a jej príloh a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 10.2 Zhotoviteľ poskytuje objednávatelovi záruku na kvalitu a funkčnosť diela. Zhotoviteľ zodpovedá za všetky vady a nedostatky, ktoré sa na diele vyskytnú do uplynutia záručnej doby a zaväzuje sa tieto vady, nedostatky a chyby bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť. Dĺžka záručnej doby je 24 mesiacov, pričom jej začiatok začína plynúť odo dňa riadneho odovzdania a prevzatia diela na základe odovzdávajúceho a preberacieho protokolu podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 10.3 Ak nedodrží zhotoviteľ svoj záväzok včas dokončiť a odovzdať dielo, zaplatí objednávatelovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý začatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody v plnej výške vzniknutej objednávatelovi v príčinnej súvislosti, ku ktorej sa zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy viaže.
- 10.4 Ak sa objednávatel oneskorí s úhradou faktúry za riadne a včas zhotovené dielo, tak dodávateľ je oprávnený vyúčtovať objednávatelovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý začatý deň omeškania po termíne splatnosti až do doby zaplatenia.
- 10.5 V prípade ak zhotoviteľ nedodrží podmienky úplného prístupu k svojmu účtovníctvu v súvislosti s plnením tejto zmluvy alebo sa preukáže, že pri získaní zákazky sa zhotoviteľ dopustil konania, ktoré je v Príručke pre prijímateľa a projektového partnera v rámci Programu SK-Klíma, verzia 1.1, označené ako kolúzne správanie, alebo iným nedovoleným spôsobom ovplyvnil výber úspešného uchádzača, a to najmä v prípade, ak bude objednávatel ako prijímateľ projektového grantu povinný v dôsledku týchto skutočností vrátiť poskytnutý projektový grant alebo jeho časť, má objednávatel právo požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 3 % z celkovej zmluvnej ceny.
- 10.6 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávatela na náhradu škody. Objednávatel má nárok na náhradu škody presahujúcu výšku zmluvnej pokuty.
- 10.7 Zmluvná pokuta sa považuje za zaplatenú jej pripísaním na účet dotknutej zmluvnej strany v peňažnom ústave uvedenom v čl. I. tejto zmluvy.
- 10.8 Zaplatením zmluvnej pokuty sa zhotoviteľ nezbavuje svojej povinnosti riadne splniť svoj záväzok zo zmluvy.

ČI. XI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.



- 11.2 Vzťahy medzi zmluvnými stranami sa riadia zákonmi Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že sa spor nevyrieši dohodou, hociktorá zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na riešenie príslušnému súdu.
- 11.3 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípadoch uvedených v tejto zmluve. Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť aj v prípade, že dodávateľ poruší ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy a k náprave nedôjde ani do troch dní od doručenia výzvy objednávateľa na odstránenie závadného stavu.
- 11.4 Bez ohľadu na dôvod ukončenia zmluvy, zhotoviteľ pokiaľ nebude inštruovaný objednávateľom inak, vykoná nasledovné kroky:
- okamžite zastaví práce,
 - odovzdá objednávateľovi úplne alebo čiastočne ukončené plnenia podľa tejto zmluvy.
- 11.5 **Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť po kumulatívnom splnení nasledovných podmienok:**
- a) **dňom schválenia administratívnej kontroly zo strany Správcu programu Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 – MŽP SR a**
 - b) **nasledujúci deň po dni zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.**
- 11.6 Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto zmluvy, jej príloh a prípadných dodatkov na webovom sídle objednávateľa a na webovom sídle Správcu programu v súlade a v rozsahu zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
- 11.7 Zmluvné strany obsahu zmluvy porozumeli, súhlasia s ňou, na znak čoho ju podpisujú.
- 11.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
- 11.9 Zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné len v písomnom vyhotovení so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 11.10 Zmluva sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, objednávateľ obdrží tri originály a zhotoviteľ jeden výtlačok tejto zmluvy.
- 11.11 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č. 1 - špecifikácia predmetu zmluvy a Príloha č. 2 - Cenová ponuka zhotoviteľa

V Žiline dňa

V Žiline dňa

Za objednávateľa

Za dodávateľa

Mgr. Peter Fiabáne,

Primátor

Prílohy:

č. 1 - Špecifikácia webovej stránky

č. 2 - Cenová ponuka dodávateľa (v súlade so Spôsobom určenia ponukovej ceny)



Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu zmluvy

Zhotovenie diela má dve časti:

1. **Vypracovanie 3 variantov grafického návrhu a zhotovenie webovej stránky** na základe schváleného variantu s napojením na redakčný systém s vyhotovením v dvoch jazykových verziách (slovenskej a anglickej – rozsah textov sa odhaduje na max. 10 normostrán) a nasadením na hosting (vrátane úvodnej analýzy a definovania rozsahu diela, testovania diela a pred ukončením zmluvy školenia administrátora, odovzdania zdrojových kódov v dvoch vyhotoveniach v el. podobe. Dielo musí spĺňať štandardy W3C, WCAG, WAI-ARIA. Za preklad obsahu webovej stránky do anglického jazyka zodpovedá zhotoviteľ.
2. **Správa a údržba webovej stránky / pridávanie článkov s obsahom grafiky** (fotografie, obrázky), pričom prípadné náklady na licencovanie grafiky znáša zhotoviteľ. **Predpokladajú sa max. 3 príspevky mesačne v rozsahu maximálne 1 normostrany.**

Predbežné členenie webovej stránky:

O projekte

Aktuality

Podprojekty

- Adaptačná stratégia mesta Žilina
- Park Sv. Juraja v Trnovom
- Zníženie energetickej náročnosti budovy Materskej školy na ulici A. Kmeťa
- Revitalizácia plochy pred budovou mestského úradu
- Úprava strechy mestského úradu na extenzívnu vegetačnú strechu
- Výsadba líniovej a mobilnej zelene v meste
- Revitalizácia časti lesoparku Chrašť
- Dosadenie mestského lesa v Zástraní
- Nákup elektromobilov pre účely poskytovania služieb občanom mesta
- Zabezpečenie kontajnerov na zber biologicky rozložiteľného kuchynského odpadu

PodĎakovanie za finančnú podporu a odkazy na stránky programu / finančného mechanizmu

Kontakty

Prepojenia – webová stránka mesta, webové stránky iných miest realizujúcich projekty v rámci SK

Klíma
